

El examen neonatal es una  
prueba que le dará

el inicio  
correcto



a su bebé

**Newborn Screening Program**  
Utah Department of Health  
Children with Special Health Care Needs

[health.utah.gov/newbornscreening](http://health.utah.gov/newbornscreening)

801.584.8256

El examen de recién nacido es una prueba importante que ***le dará a su bebé un buen comienzo en la vida.***

***¡Felicidades!*** Como un nuevo padre, usted desea lo mejor para su bebé. El examen de recién nacido chequea para asegurarse que su bebé este sano. Este folleto contestará algunas de las preguntas que usted pueda tener acerca del examen de recién nacido.

### ***¿Qué es el examen de recién nacido?***

El examen de recién nacido es el examen que identifica graves condiciones que amenazan la vida del bebé que no se notan al nacer. Tales desórdenes son raros, pero identificandolos temprano puede salvar la salud del bebé y problemas del desarrollo. Porque todos los bebés son especiales y merecen el mejor comienzo en la vida, Utah tiene una ley para investigar a todos los recién nacidos de estas condiciones. Esto es importante ya que ellos al nacer parecen sanos. Los problemas graves, incluso atraso mental y a veces la muerte, pueden ser prevenidos si los desórdenes son descubiertos temprano por el examen de recién nacido.

### ***¿Por qué necesita mi bebé el examen de recién nacido?***

En general, todos los desórdenes que son descubiertos por el examen de recién nacido son los que causan problemas con el desarrollo físico y mental del niño. El examen detecta condiciones incluyendo las metabólicas, y desórdenes de hormona y de sangre. Los bebés con uno de estos desórdenes pueden parecer no estar enfermos durante el período de recién nacido. También, es posible que no haya historia familiar conocida de una de estas enfer-



medades. Aunque estos desórdenes sean diagnósticos raros, descubriéndolos temprano, junto con tratamiento oportuno y apropiado pueden hacer la diferencia entre un desarrollo saludable y problemas de salud en la vida.



## ***¿De cuales enfermedades debe ser revisado mi bebé?***

El examen de recién nacido revisa enfermedades que puedan causar problemas con la manera que el cuerpo consigue energía, cómo el cuerpo hace hormonas, o cómo el cuerpo hace glóbulos. Para una lista completa de enfermedades de los cuales su bebé será revisado hable con su proveedor médico o visite: [health.utah.gov/newbornscreening](http://health.utah.gov/newbornscreening).

## ***¿Cómo se colecta la sangre para la prueba?***

Varias pequeñas gotas de sangre serán colectados del pie de su bebé. El examen es seguro y no dañará a su bebé.

## ***¿Cuándo será hecho el examen?***

En Utah, el examen de recién nacido se hace dos veces. El primer examen se hace antes que salga del hospital a su casa o cuando su bebé tenga aproximadamente 2 días de nacido. El segundo examen se hace cuando su bebé tiene 2 semanas de nacido. Esta prueba se hace generalmente por su médico o su proveedor médico familiar.


**Utah Newborn Screening**  
**SEE BACK FOR BLOOD SPOT COVER**

**SECOND SCREEN:**  
General Instructions

Collect specimen after 7 days of life.

**COLLECTION INSTRUCTIONS**

1. Legibly print ALL information in spaces provided using block capital letters.
2. Collect specimen with heel stick. See newborn screening handbook for detailed instructions.
3. Fill all 7 circles.
4. Dry 3-4 hours before mailing.



COLLECT SAMPLE FROM SHADED AREA.

Mailing instructions:

1. When blood is dry, fold back card (from back of form) over blood spots. The flap should enclose the blood spots and reveal a biohazard symbol.
2. If using the postal service, place form with blood spots covered into envelope.

Mail to:

NEWBORN SCREENING LABORATORY  
UTAH DEPARTMENT OF HEALTH  
4431 S 2700 W  
TAYLORSVILLE UT 84119  
PHONE: (801) 564-8258

For more information, call, refer to your handbook or visit our website:  
<http://health.utah.gov/newbornscreening>

Retain this sheet for your records.

GR 549A426 ID Number

↓ PEEL AWAY THIS PART HERE ↓

## ***¿Qué es lo que necesito hacer para asegurarme de que a mi bebé se le haga el examen?***

**Si su bebé nace en un hospital**, pregunte a su enfermera si el examen ha sido hecho. Se le dará una segunda forma de colección de sangre antes que regrese a casa. Lleve esta forma a la primera cita médica del bebé. El proveedor médico de su bebé debe asegurarse que el examen sea hecho.

**Si su bebé nace en casa**, pida a su partera que le ayude a conseguir que la prueba sea hecha. Asegúrese que ambas pruebas sean hechas a su bebé.

## ***¿Cómo consigo los resultados de la prueba de mi bebé?***

Los resultados de la prueba serán enviados al hospital y al proveedor médico del bebé. Pide los resultados de las pruebas a su proveedor médico.

## ***¿Qué acontece si mi bebé tiene un resultado anormal?***

El proveedor médico del bebé será llamado si la prueba es anormal. Un resultado anormal no significa que su bebé tenga una enfermedad. Una prueba adicional pueda ser necesaria.

Usted puede ayudar:

- ♦ Asegurándose de que su dirección y el número de teléfono sean correctos en la forma de colección de sangre.
- ♦ Asegurándose de que el proveedor médico de su bebé es listado en la forma de colección de sangre.
- ♦ Completando todas las pruebas.

## ***¿Qué sucederá a la muestra de sangre de mi bebé después de que la prueba sea hecha?***

La muestra de sangre será almacenada de forma segura un mínimo de 90 días para asegurar diagnósticos exactos. Puede ser, mantenida por más tiempo para un asunto de salud. Después sera destruida.





## ***Can I refuse newborn screening for my baby?***

Utah law requires screening in the best interest of your baby's health. An exception can only be made for a religious objection [Statute 26-10-6 (1)]. Go to the program website [health.utah.gov/newbornscreening](http://health.utah.gov/newbornscreening) for further information.

## ***Can I request destruction of the blood sample?***

If all testing has been completed and diagnosis has been made and you do not want the sample used for any further testing, you may request that the blood sample be destroyed. Go to the program website [health.utah.gov/newbornscreening](http://health.utah.gov/newbornscreening) for further information.



## ***How can I get more information on newborn screening?***

Ask your medical provider or call the Utah Department of Health at (801) 584-8256. You can also visit the program website at: [health.utah.gov/newbornscreening](http://health.utah.gov/newbornscreening).

Remember these important things to start your baby off on the right foot.

- ◆ All babies in Utah are checked to make sure they don't have certain health problems.
- ◆ The testing is safe.
- ◆ Your baby will be checked twice. The first screen should be done when your baby is 2 days old. The second screen should be done when your baby is 2 weeks old.
- ◆ You will be given a second blood collection form. Keep it in a safe place. Don't forget to bring the second blood collection form to your baby's first medical visit.
- ◆ An abnormal test does not always mean your baby has a disease. Your baby's medical provider will arrange for further testing, if needed.